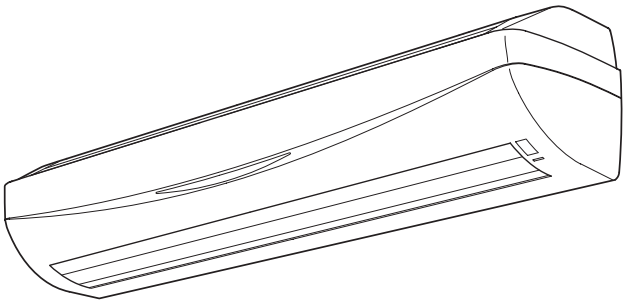
FUJITSU

OPERATING MANUAL

Halcyon
THE POWER TO CALM THE WIND™

ROOM AIR CONDITIONER
WALL MOUNTED TYPE

Indoor Unit
AWU18CXQ
AWU18RXQ
AWU24CXQ
AWU24RXQ



Outdoor Unit
AOU18CXQ
AOU18RXQ
AOU24CXQ
AOU24RXQ

KEEP THIS MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE

FUJITSU GENERAL LIMITED

P/N9373459019

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ 1	RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR .. 11
CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS 2	FONCTIONNEMENT OSCILLANT 12
NOMENCLATURE DES ORGANES 3	NETTOYAGE ET ENTRETIEN 13
PRÉPARATIFS 5	NETTOYAGE DU FILTRE DE PURIFICATION
FONCTIONNEMENT 6	D'AIR À PLASMA 14
FONCTION PURIFICATION D'AIR 8	SELECTION DU CODE DE SIGNAL DE LA
FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE	TELECOMMANDE 16
PROGRAMMATION 9	GUIDE DE DÉPANNAGE 17
FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE .. 10	CONSEILS D'UTILISATION 18

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- **Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "Précautions" et les respecter correctement.**
- **Les instructions contenues dans la présente section sont toutes liées à la sécurité car vous devez maintenir des conditions de fonctionnement sûres.**
- **Les symboles "DANGER", "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel:**

⚠ **DANGER!**	**Ce signe indique des démarches qui, si elles sont exécutées de façon incorrecte, peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur ou du personnel technique.**
⚠ **AVERTISSEMENT!**	**Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner une sérieuse blessure, voir la mort de l'utilisateur.**
⚠ **ATTENTION!**	**Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.**

⚠ DANGER!

- **N'essayez pas d'installer vous-même ce climatiseur.**
- **Cet appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez votre appareil à un centre de réparation agréé pour toute réparation.**
- **En cas de déménagement, faites appel à votre centre de réparation agréé pour le débranchement et l'installation de l'appareil.**
- **Veillez à ne pas rester trop longtemps directement exposé au flux d'air froid produit par l'appareil.**
- **N'introduisez pas vos doigts ou des objets dans l'orifice de sortie ou la grille d'admission d'air.**
- **Ne mettez pas le climatiseur en service ou hors service en coupant le disjoncteur ou en débranchant le cordon d'alimentation secteur.**
- **Prenez soin de ne pas endommager le cordon d'alimentation secteur.**
- **En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), mettez immédiatement l'appareil hors tension, coupez l'alimentation électrique via le disjoncteur ou le cordon d'alimentation et contactez un centre de réparation agréé.**

⚠ ATTENTION!

- **Assurez une ventilation régulière pendant le fonctionnement de l'appareil.**
- **Ne dirigez pas le flux d'air vers un feu ouvert ou vers un appareil de chauffage.**
- **Ne grimpez pas sur le climatiseur et ne déposez pas d'objets sur celui-ci.**
- **Ne suspendez pas d'objets à l'appareil intérieur.**
- **Ne déposez pas de vase de fleurs ou de récipient contenant de l'eau sur un climatiseur.**
- **N'exposez pas directement le climatiseur à de l'eau.**
- **N'utilisez pas le climatiseur avec des mains humides.**
- **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.**
- **Coupez l'alimentation si vous n'utilisez pas le climatiseur pour une période prolongée.**
- **Coupez toujours l'alimentation électrique via le disjoncteur ou le cordon d'alimentation électrique lorsque vous nettoyez le climatiseur ou le filtre du climatiseur.**
- **Les vannes de raccordement sont soumises à la chaleur pendant l'opération de chauffage; toujours les manipuler avec la plus grande précaution.**
- **Vérifiez si le support d'installation est en bon état.**
- **Ne placez pas des animaux ou des plantes directement dans le courant d'air de l'appareil.**
- **Ne buvez pas l'eau de vidange du climatiseur.**
- **Éloignez aliments entreposés, plantes, animaux, instruments de précision et objets d'art d'un climatiseur.**
- **N'appliquez aucune forte pression sur les ailettes du radiateur.**
- **Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans ses filtres à air.**
- **N'obstruez pas et ne couvrez pas la grille d'admission ni l'orifice de sortie.**
- **Veillez à tenir tout équipement électronique à un mètre au moins des appareils intérieur et extérieur.**
- **Évitez d'installer le climatiseur près d'un feu ouvert ou d'autres équipements de chauffage.**
- **Lorsque vous installez les unités d'intérieur et d'extérieur, veillez à ce qu'elles soient hors de portée des enfants.**
- **N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.**
- **Lors que le climatiseur est redémarré après une longue période d'inactivité, placez l'interrupteur d'alimentation en position de marche (ON) pendant au moins 12 heures avant de démarrer l'unité.**
- **Lorsque vous nettoyez l'échangeur de chaleur, ne laissez pas d'eau ou de détergent liquide, etc., tomber sur le filtre de purification d'air à plasma. Le filtre pourrait être endommagé.**

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

- **MODÈLE REFROIDISSANT**
  Il suffit d'appuyer sur la touche START/STOP et le climatiseur est automatiquement activé dans le mode approprié (Refroidissement ou Déshumidification) selon le réglage du thermostat et la température à l'intérieur de la pièce.

- **MODÈLE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (CYCLE INVERSE)**
  Il suffit d'appuyer sur la touche START/STOP et le climatiseur est automatiquement activé dans le mode approprié (Chauffage, Refroidissement ou Surveillance) selon le réglage du thermostat et la température à l'intérieur de la pièce.

FILTRE DE PURIFICATION D'AIR À PLASMA

L'électricité est utilisée pour charger le filtre, pour éliminer les contaminants dans l'air, pour recueillir efficacement la poussière et pour éliminer les odeurs. Cela contribue également à réduire l'activité bactérienne.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

- **MODÈLE REFROIDISSANT**
  Lorsque vous appuyez sur la touche de fonctionnement temporisé SLEEP en mode Refroidissement ou Déshumidification, le réglage du thermostat augmente progressivement durant le fonctionnement. Une fois la durée programmée écoulée, le climatiseur se met automatiquement hors tension.

- **MODÈLE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (CYCLE INVERSE)**
  Lorsque vous appuyez sur la touche de fonctionnement temporisé SLEEP en mode Chauffage, le réglage du thermostat diminue progressivement durant le fonctionnement. En mode Refroidissement ou Déshumidification, par contre, le réglage du thermostat augmente progressivement durant le fonctionnement. Une fois la durée programmée écoulée, le climatiseur se met automatiquement hors tension.

TÉLÉCOMMANDE À INFRAROUGE

La télécommande sans fil vous permet de contrôler le fonctionnement du climatiseur en toute facilité.

FLUX D'AIR OMNIDIRECTIONNEL (MODE OSCILLANT)

L'oscillation simultanée haut/bas et droite/gauche du flux d'air offre un contrôle optimal de la ventilation. Les clapets de direction verticale du flux d'air oscillent automatiquement selon le mode opératoire sélectionné. Aussi, il est possible de régler la direction du flux d'air en sélectionnant le mode adapté.

FILTRE D'ADMISSION AMOVIBLE

Le filtre d'admission de l'appareil intérieur peut être retiré pour faciliter le nettoyage et l'entretien.

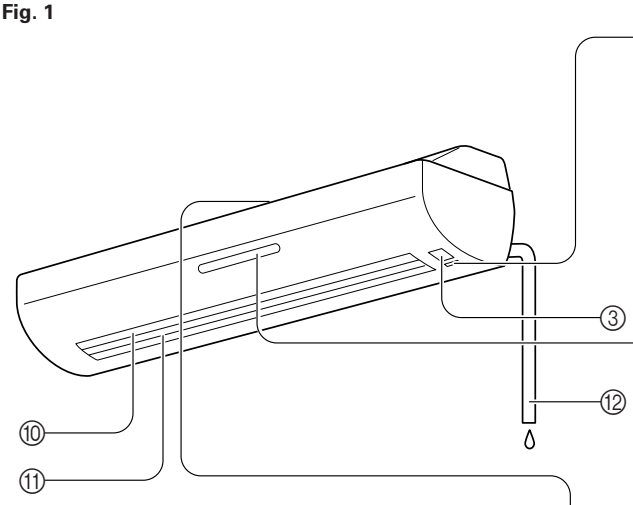
FILTRE RÉSISTANT À LA MOISISSURE

Le filtre d'admission a reçu un traitement anti-moisissure afin d'en faciliter le nettoyage et l'entretien.

NOMENCLATURE DES ORGANES

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

Fig. 1



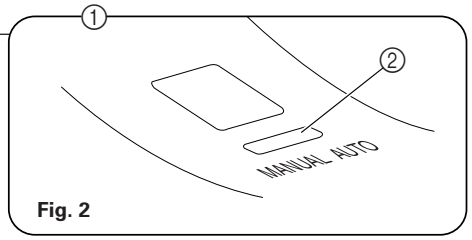


Fig. 2

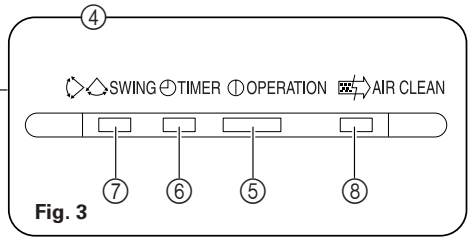
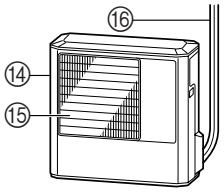


Fig. 3

Fig. 5



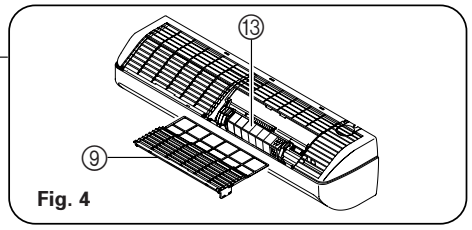


Fig. 4

Fig. 6

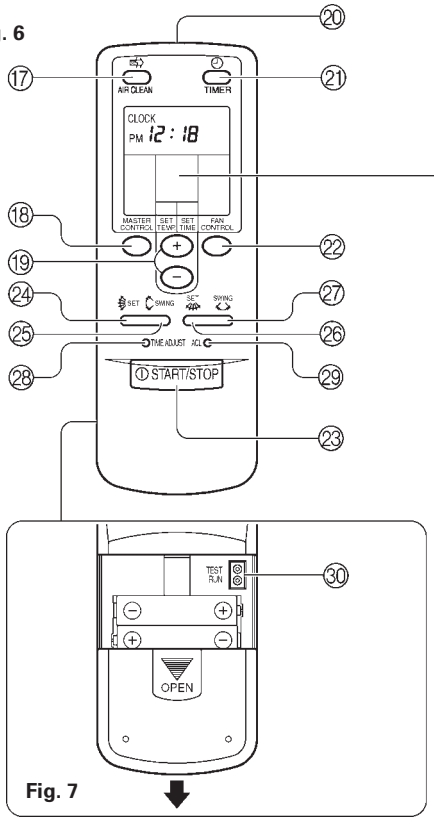


Fig. 7

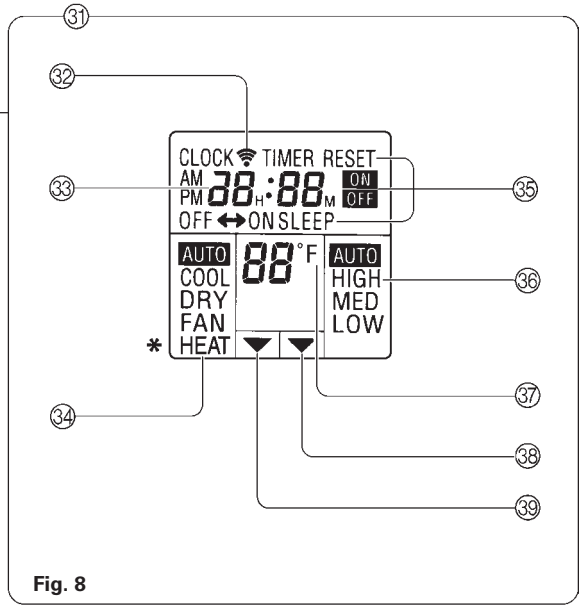


Fig. 8

Fig. 1 Appareil intérieur

① **Panneau de contrôle de fonctionnement (Fig. 2)**
② **Bouton manuel-automatique (MANUAL AUTO)**
③ **Récepteur du signal de télécommande**
④ **Voyants (Fig. 3)**
⑤ **Voyant de fonctionnement (OPERATION) (refroidissement, déshumidification ou ventilation: vert) (*chauffage: rouge)**
⑥ **Voyant jaune de minuterie (TIMER)**
⑦ **Voyant orange d'oscillation (SWING) (OSCILLATION VERTICALE/HORIZONTALE (SWING))**
⑧ **Voyant vert AIR CLEAN**

- Si le voyant TIMER clignote en mode de fonctionnement de la minuterie, le climatiseur vous indique que la minuterie n'a pas été correctement réglée. (Voyez "Remise en marche automatique" à la page 19.)

⑨ **Filtre d'admission (Fig. 4)**
⑩ **Volets de direction verticale du flux d'air haut/bas**
⑪ **Volets de direction horizontale du flux d'air gauche/droite (derrière les clapets de direction verticale du flux d'air)**
⑫ **Tuyau de vidange**
⑬ **Filtre de purification d'air à plasma (Fig. 4)**

Fig. 5 Appareil extérieur

⑭ **Orifice d'admission**
⑮ **Orifice de sortie**
⑯ **Canalisation**

Fig. 6 Télécommande

⑰ **Touche AIR CLEAN**
⑱ **Touche de contrôle optimal (MASTER CONTROL)**
⑲ **Touches de réglage de température/heure (SET TEMP. / SET TIME ⊕/⊖)**
⑳ **Émetteur du signal de télécommande**
㉑ **Touche de minuterie (TIMER)**
㉒ **Touche de contrôle de ventilateur (FAN CONTROL)**
㉓ **Touche de marche/arrêt (START/STOP)**
㉔ **DIRECTION DU FLUX D'AIR Touche de direction verticale**
㉕ **DIRECTION DU FLUX D'AIR Touche d'oscillation verticale**
㉖ **DIRECTION DU FLUX D'AIR Touche de direction horizontale**
㉗ **DIRECTION DU FLUX D'AIR Touche d'oscillation horizontale**
㉘ **Touche de réglage de l'heure (TIME ADJUST)**
㉙ **Touche ACL**

Arrière (Fig. 7)

㉚ **Essai de fonctionnement (TEST RUN)**

- Établir un circuit entre les deux contacts métalliques en disposant un objet métallique sur les deux contacts métalliques afin de lancer le signal d'essai de fonctionnement.
- Effectuez l'essai de fonctionnement exclusivement juste après la mise en place de l'appareil. Si le signal d'essai de fonctionnement est envoyé par la suite, le thermostat du climatiseur ne fonctionnera pas correctement.
- Si le signal d'essai de fonctionnement est envoyé après la mise en place de l'appareil, ce dernier passe en mode d'essai de fonctionnement et les voyants de fonctionnement (OPERATION) et de minuterie (TIMER) de l'appareil intérieur clignotent simultanément.
- Pour interrompre le mode d'essai de fonctionnement, appuyez sur la touche START/STOP afin d'éteindre l'appareil.

㉛ **Affichage de la télécommande (Fig. 8)**
㉜ **Voyant de transmission**
㉝ **Affichage d'horloge**
㉞ **Affichage du mode de fonctionnement**
㉟ **Affichage du mode de minuterie**
㊱ **Affichage de vitesse de ventilation**
㊲ **Affichage de réglage de température**
㊳ **Voyant de réglage de minuterie**
㊴ **Voyant de réglage de température**

PRÉPARATIFS

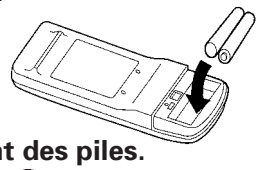
Mise en place des Piles (R03/LR03 × 2)

1 Appuyez sur le couvercle du logement des Piles à l'arrière et faites le glisser pour l'ouvrir.

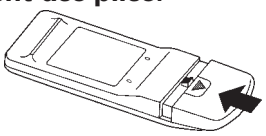
Faites glisser dans le sens de la flèche en appuyant sur le repère (▼).

2 Installez les piles.

Veillez à respecter la polarité (⊕/⊖) des piles.



3 Refermez le couvercle du logement des piles.



Mise à l'heure

1 Appuyez sur la touche TIME ADJUST (Fig. 6 ㉘).

Appuyez sur cette touche à l'aide de la pointe d'un stylo-bille ou de tout autre objet similaire.

2 Mettez l'horloge sur l'heure correcte à l'aide des touches SET TIME (⊕/⊖) (Fig. 6 ⑲).

Touche ⊕: Permet d'avancer l'heure.

Touche ⊖: Permet de reculer l'heure.

(À chaque pression de ces touches, la valeur avance/recule par pas d'une minute. Si vous maintenez la touche enfoncée, la valeur change par pas de 10 minutes.)

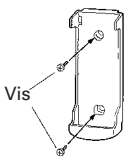
3 Appuyez à nouveau sur la touche TIME ADJUST.

Le réglage est alors effectué et l'horloge commence à fonctionner.

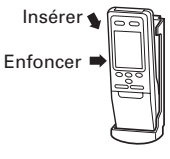
Utilisation de la télécommande

- La télécommande doit être dirigée vers le récepteur du signal (Fig. 1 ③) de télécommande du climatiseur pour pouvoir fonctionner correctement.
- La portée de la télécommande est d'environ 7 mètres.
- Quand un signal est correctement reçu par le climatiseur, celui-ci produit un bip.
- Si aucun bip n'est produit, appuyez à nouveau sur la touche souhaitée de la télécommande.

Support de la télécommande



① **Fixez le support.**



② **Installez la télécommande.**

③ **Pour retirer la télécommande (contrôle télécommande en main)**

⚠ ATTENTION!

- Prenez soin de ne pas laisser des piles à portée des petits enfants; ces derniers pourraient les avaler par accident.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles afin d'éviter une fuite d'électrolyte et tout dommage.
- Si de l'électrolyte entre en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rincez immédiatement en veillant à employer beaucoup d'eau et consultez votre médecin.
- Une fois les piles usagées, retirez-les rapidement de la télécommande et débarassez-vous en de façon responsable, c.-à-d. en les déposant dans un conteneur prévu à cet effet ou en les remettant aux autorités compétentes.
- N'essayez jamais de recharger des piles sèches.

N'installez jamais à la fois des piles neuves et usagées ou des piles de types différents.
Pour une utilisation normale, les piles de la télécommande ont une durée de vie d'environ un an. Si la portée de la télécommande diminue considérablement, remplacez les piles et appuyez sur la touche ACL à l'aide de la pointe d'un stylo-bille ou d'un objet similaire.

FONCTIONNEMENT

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

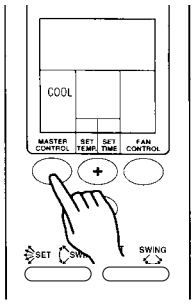
Sélection du mode de fonctionnement

1 **Appuyez sur la touche START/STOP (Fig. 6 ㉓).**
Le voyant vert ou rouge de fonctionnement OPERATION (Fig. 3 ⑤) de l'appareil intérieur s'allume.
Le climatiseur se met en marche.

2 **Appuyez sur la touche MASTER CONTROL (Fig. 6 ⑱) afin de sélectionner le mode souhaité.**
À chaque pression de la touche, le mode change dans l'ordre suivant:

AUTO (Automatique) → COOL (Refroidissement) → DRY (Déshumidification) → FAN (Ventilation) → *HEAT (Chauffage) → AUTO

Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.



Exemple: réglage sur COOL

Réglage du thermostat

Appuyez sur les touches de réglage SET TEMP (Fig. 6 ⑲).

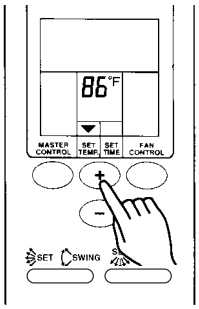
Touche ⊕: Permet d'augmenter le réglage du thermostat.
Touche ⊖: Permet d'abaisser le réglage du thermostat.

●Plage de réglage du thermostat:

Automatique ..... 64 à 88 °F
* Chauffage ..... 64 à 88 °F
Refroidissement/Déshumidification ..... 64 à 88 °F

Le thermostat ne permet pas de régler la température en mode Ventilation (FAN); la température n'apparaît pas sur l'affichage de la télécommande dans ce mode.

Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.



Exemple: réglage sur 86°F

> Le réglage de thermostat doit être considéré comme une valeur indicative et cette dernière pourrait différer légèrement de la température réelle de la pièce.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur la touche FAN CONTROL (Fig. 6 ㉒).

À chaque pression de la touche, la vitesse du ventilateur change dans l'ordre suivant:

AUTO (Automatique) → HIGH (Rapide) → MED (Moyen) → LOW (Lent) → AUTO

Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

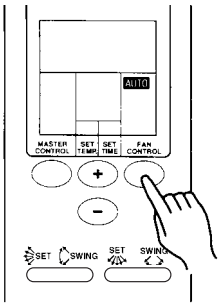
Si vous avez sélectionné le mode AUTO:

*** Chauffage:** Le ventilateur est chargé de faire circuler l'air chaud de manière optimale. Cependant, le ventilateur fonctionne très lentement quand la température du flux d'air émis par l'appareil intérieur est basse.

Refroidissement: À mesure que la température de la pièce approche du réglage de thermostat, la vitesse du ventilateur diminue.

Ventilation: Le ventilateur se met alternativement en service et hors service; quand il est en service, il fonctionne à la vitesse LOW (lent).

Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Surveillance et au début du mode Chauffage.



Exemple: réglage sur AUTO

Arrêt du climatiseur

Appuyez sur la touche START/STOP.

Le voyant vert ou rouge de fonctionnement OPERATION s'éteint (Fig. 3 ⑤).

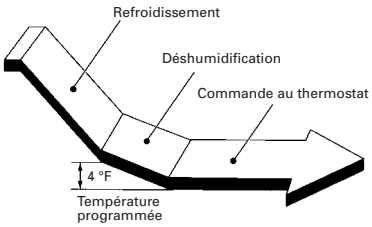
FONCTIONNEMENT

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

A propos du mode de fonctionnement

AUTO:
MODÈLE REFROIDISSANT

- Lorsque la température de la pièce est 4 °F plus élevée que la température programmée, le mode de fonctionnement passe de Déshumidification à Refroidissement.
- En mode déshumidification, le ventilateur passe à la vitesse de ventilation LOW (lent) afin d'assurer un rafraîchissement en douceur de la pièce. Le ventilateur s'arrête même parfois de tourner.
- Si le mode sélectionné automatiquement par le climatiseur n'est pas le mode que vous souhaitez, reportez-vous à la page 6 et sélectionnez un des modes de fonctionnement (refroidissement COOL, déshumidification DRY ou ventilation FAN).



AUTO (*AUTO CHANGEOVER):
MODÈLE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (cycle inverse)

- Lorsque le mode AUTO CHANGEOVER (Changement automatique) est sélectionné, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Refroidissement ou Chauffage) en fonction de la température de la pièce.
- Lorsque vous sélectionnez le mode AUTO CHANGEOVER, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse pendant environ une minute. Durant cette minute, le climatiseur analyse la température de la pièce et sélectionne le mode de fonctionnement approprié.
- Lorsque la température dans la pièce approche de la température programmée au thermostat, le climatiseur passe au mode de fonctionnement Surveillance. Dans ce mode de fonctionnement, le ventilateur tourne à faible vitesse. Si la température de la pièce se modifie par la suite, le mode de fonctionnement (Chauffage, Refroidissement) du climatiseur se modifie également de sorte à obtenir la température programmée au thermostat. (La plage de fonctionnement du mode Surveillance s'étend de 4 °F en deçà et au-delà de la température programmée au thermostat.)
- Si le mode de fonctionnement sélectionné automatiquement par le climatiseur n'est pas le mode que vous souhaitez, reportez-vous à la page 6 et sélectionnez un des modes de fonctionnement (chauffage HEAT, refroidissement COOL, déshumidification DRY ou ventilation FAN).

***Chauffage (HEAT):**

- Utilisez ce mode afin de chauffer la pièce.
- Lorsque vous sélectionnez le mode Chauffage, le climatiseur fait fonctionner son ventilateur à très basse vitesse pendant 3 à 5 minutes, puis il passe au réglage de ventilation sélectionné. Cette période permet à l'appareil intérieur de préchauffer avant d'entrer en service.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut se former sur l'appareil extérieur et réduire les performances du climatiseur. L'appareil passe de temps en temps automatiquement en cycle de dégivrage afin d'éliminer ce givre. En mode Dégivrage Automatique, le voyant rouge de fonctionnement OPERATION clignote et le chauffage est interrompu.

Refroidissement (COOL):

- Utilisez ce mode afin de refroidir la pièce.

Déshumidification (DRY):

- Utilisez ce mode afin de rafraîchir légèrement la pièce tout en éliminant l'humidité.
- Vous ne pouvez chauffer la pièce en mode Déshumidification.
- En mode Déshumidification, l'appareil fonctionne à basse vitesse; afin de conserver un taux correct d'humidité, le ventilateur de l'appareil intérieur pourrait s'arrêter de temps à autre. De plus, le ventilateur pourrait tourner à une vitesse très lente pendant l'analyse du taux d'humidité de l'air.
- Vous ne pouvez changer manuellement la vitesse de ventilateur lorsque le mode Déshumidification a été sélectionné.

Ventilation (FAN):

- Utilisez ce mode afin de faire circuler l'air dans toute la pièce.

*** En mode Chauffage:**
Réglez le thermostat sur une valeur plus élevée que la température de la pièce. Le mode Chauffage ne fonctionnera pas si le thermostat est réglé sur une valeur inférieure à la température de la pièce.

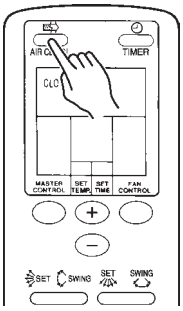
En mode Refroidissement/Déshumidification:
Réglez le thermostat sur une valeur plus basse que la température de la pièce. Les modes Refroidissement et Déshumidification ne fonctionnent pas si le thermostat est réglé sur une valeur supérieure à la température de la pièce (en mode Refroidissement, seul le ventilateur fonctionnera).

En mode Ventilation:
L'appareil ne peut pas chauffer ou rafraîchir la pièce.

FONCTION PURIFICATION D'AIR

- Utilisez cette fonction pour éliminer les impuretés en suspension dans l'air, par exemple la poussière, la fumée de cigarette et le pollen, et pour purifier l'air de la pièce.
- La fonction purification d'air peut être utilisée seule ou en combinaison avec les fonctions de refroidissement, de chauffage (modèle avec chauffage seulement) et de déshumidification.

Démarrage de la fonction purification d'air



1 Démarrez une des fonctions suivantes : AUTO (Automatique), COOL (Refroidissement), HEAT (Chauffage), DRY (Déshumidification) ou FAN (Ventilation).

Reportez-vous aux pages 6 et 7 pour obtenir des renseignements à propos du démarrage de ces fonctions.

2 Appuyez sur la touche AIR CLEAN (Fig. 6 ⑰).

Le voyant air pur s'allume.

Arrêt de la fonction purification d'air

1 Appuyez sur la touche AIR CLEAN.

Le voyant air pur s'éteint. (Ceci n'interrompra pas la fonction principale du climatiseur.)

2 Appuyez sur la touche de START/STOP (Fig. 6 ㉓).

Le voyant vert ou rouge de OPERATION s'éteint.

Purification d'air

- Pendant le fonctionnement, l'unité produit une petite quantité d'ozone qui peut être sentie.
- Lorsque cette unité est utilisée en combinaison avec l'humidificateur ultrasonique, des particules blanches peuvent se fixer à l'unité du filtre à plasma. Si cela se produit, nettoyez dès que possible le filtre à plasma. (Reportez-vous à la page 14.)
- La fonction purification d'air ne peut éliminer, dans l'air, des gaz tels le monoxyde de carbone et l'alcool. Pendant le fonctionnement, aérez souvent la pièce pour éviter l'asphyxie ou la suffocation.
- Si le filtre d'admission est retiré pendant le fonctionnement, un dispositif de sécurité interrompra le fonctionnement du filtre à plasma. Si ceci se produit, le voyant air pur (vert) de l'unité intérieure clignotera après un certain temps. Utilisez la touche de START/STOP de la télécommande pour interrompre le fonctionnement, pour installer le filtre d'admission, puis utilisez de nouveau la touche de START/STOP pour faire fonctionner l'appareil.
- Utilisez la touche de FAN CONTROL pour changer la vitesse du ventilateur. (Reportez-vous à la page 6.) L'unité du filtre à plasma fonctionne plus efficacement à la vitesse de ventilation la plus élevée.
- Le voyant air pur clignotera pour vous aviser que le nettoyage périodique de l'unité du filtre à plasma est nécessaire. (Reportez-vous à la page 14.)

FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION

Avant d'utiliser la minuterie, assurez-vous que la télécommande est réglée sur l'heure exacte (cf. page 5).

Emploi des fonctions de déclenchement ou d'arrêt différé

1 Peu importe que le climatiseur soit en marche ou à l'arrêt, appuyez sur la touche de TIMER (Fig. 6 ㉑).

Le voyant OPERATION vert ou rouge (Fig. 3 ⑤) et le voyant TIMER jaune de l'appareil intérieur (Fig. 3 ⑥) s'allument tous les deux.

2 Appuyez sur la touche de minuterie TIMER (Fig. 6 ㉑) afin de sélectionner la minuterie d'arrêt (OFF) ou de marche (ON).

À chaque pression de la touche, la fonction de la minuterie change dans l'ordre suivant:

RESET (Réinitialisation) → SLEEP (Temporization) → OFF (Arrêt) → ON (Marche) → PROGRAM (OFF → ON, OFF ← ON) (Programme) → RESET

Le voyant jaune TIMER de l'appareil intérieur (Fig. 3 ⑥) s'allume.

3 Réglez l'heure de déclenchement (ON) et d'arrêt (OFF) à l'aide des touches SET TIME (Fig. 6 ⑲).

Réglez l'heure pendant que l'affichage horaire clignote (il clignote 5 secondes).

Touche ⊕: Permet d'avancer l'heure.

Touche ⊖: Permet de reculer l'heure.

Après cinq secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

Annulation de la minuterie

Sélectionnez "TIMER RESET" à l'aide de la touche TIMER.
Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

Changement du réglage de la minuterie

Effectuez les étapes **2** et **3**.

Arrêt du climatiseur après le déclenchement de la minuterie

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des réglages du climatiseur

Si vous souhaitez modifier les réglages (mode, vitesse de ventilation, thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage reparaisse, puis effectuez vos réglages.

Utilisation de la programmation combinée Marche/Arrêt

1 Peu importe que le climatiseur soit en marche ou à l'arrêt, appuyez sur la touche de TIMER (Fig. 6 ㉑).

Le voyant OPERATION vert ou rouge (Fig. 3 ⑤) et le voyant TIMER jaune de l'appareil intérieur (Fig. 3 ⑥) s'allument tous les deux.

2 Programmez l'heure de la mise à l'arrêt (OFF) et de la mise en marche (ON).

Réglez le mode et les heures en suivant les étapes décrits dans la section "Emploi des fonctions de déclenchement et d'arrêt différés".
Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.
Le voyant TIMER jaune de l'appareil intérieur (Fig. 3 ⑥) s'allume.

3 Appuyez sur la touche TIMER (Fig. 6 ㉑) pour sélectionner PROGRAM (OFF → ON ou OFF ← ON s'affiche).

L'affichage indique alternativement OFF et ON, puis il indique l'heure de la première programmation.

- La fonction PROGRAM se déclenche. (Si la mise en service (ON) doit fonctionner d'abord, l'appareil s'éteint à ce moment.)

Après cinq secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

Annulation de la minuterie

Sélectionnez "TIMER RESET" à l'aide de la touche TIMER.
Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

Changement du réglage de la minuterie

1. Effectuez les réglages désirés en suivant les étapes décrits dans la section "Emploi des fonctions de déclenchement et d'arrêt différés".
2. Appuyez sur la touche TIMER pour sélectionner OFF → ON ou OFF ← ON.

Arrêt du climatiseur après le déclenchement de la minuterie

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des réglages du climatiseur

Si vous souhaitez modifier les réglages (mode, vitesse de ventilation, thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage reparaisse, puis effectuez vos réglages.

À propos de la programmation combinée Marche/Arrêt

- La programmation combinée marche/arrêt vous permet de combiner la mise hors service (OFF) et en service (ON). Cette combinaison concerne la transition de OFF à ON ou de ON à OFF pendant une période de 24 heures.
- La fonction qui s'effectue en premier sera celle dont l'heure programmée est la plus proche de l'heure actuelle. L'ordre de déclenchement est indiquée par la flèche à l'affichage de la télécommande (OFF → ON ou OFF ← ON).
- Un exemple d'utilisation de cette fonction est de faire s'arrêter automatiquement (OFF) le climatiseur après l'heure du coucher et de le faire démarrer automatiquement (ON) avant l'heure d'éveil.

À propos de la mise en marche automatique

- La fonction de minuterie vous permet de choisir l'heure à partir de laquelle une pièce aura une température agréable. L'appareil se met donc automatiquement en marche avant l'heure programmée, de sorte que la pièce atteigne la température réglée à l'heure désignée.
- Plus la température extérieure est élevée ou plus elle est basse, plus l'appareil s'allume tôt.

* En mode Chauffage ..... de 45 à 10 minutes avant l'heure désignée

En mode Refroidissement/Déshumidification ..... de 20 à 10 minutes avant l'heure désignée

En mode Ventilation ..... à l'heure désignée

FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION

À l'inverse des autres fonctions de la minuterie, le temporisateur vous permet de programmer la phase précédant l'arrêt de l'appareil.

Utilisation de la fonction de temporisation

Peu importe que le climatiseur soit en marche ou à l'arrêt, appuyez sur la touche de TIMER (Fig. 6 ㉑).

Le voyant OPERATION vert ou rouge (Fig. 3 ⑤) et le voyant TIMER jaune de l'appareil intérieur (Fig. 3 ⑥) s'allument tous les deux.

Annulation de la minuterie:

Sélectionnez "TIMER RESET" à l'aide de la touche TIMER.
Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

Arrêt du climatiseur après le déclenchement du temporisateur:

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des réglages du temporisateur

Appuyez sur la touche de TIMER (Fig. 6 ㉑) de nouveau et réglez l'heure à l'aide des touches de SET TIME (Fig. 6 ⑲).

Réglez l'heure pendant que l'affichage horaire clignote (pendant cinq secondes environ).

Touche ⊕: Permet d'avancer l'heure.
Touche ⊖: Permet de reculer l'heure.

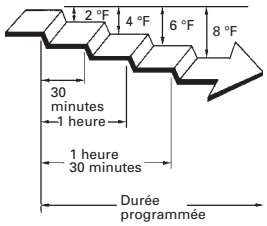
Après cinq secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

À propos de la minuterie à temporisateur

Afin d'éviter un réchauffement ou un refroidissement excessif pendant le sommeil, la minuterie de temporisation modifie automatiquement le réglage du thermostat en fonction de la durée programmée. Une fois cette dernière écoulée, le climatiseur s'arrête complètement.

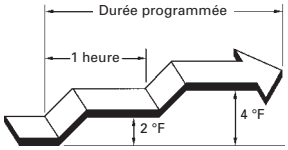
En mode chauffage (modèle chauffant et refroidissement (cycle inverse)):
Dans ce mode, le réglage du thermostat diminue automatiquement de 2 °F toutes les 30 minutes. Après une réduction de 8 °F au total, le thermostat maintient cette température jusqu'à la fin de la durée programmée, puis l'appareil s'éteint.

Réglage du temporisateur (SLEEP)



En mode refroidissement/déshumidification:
Dans ce mode, le réglage du thermostat augmente automatiquement de 2 °F toutes les 60 minutes. Après une augmentation de 4 °F au total, le thermostat maintient cette température jusqu'à la fin de la durée programmée, puis l'appareil s'éteint.

Réglage du temporisateur (SLEEP)



FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE

Sélectionnez le mode de fonctionnement MANUAL AUTO si la télécommande est inutilisable ou si elle n'est pas disponible.

Utilisation des commandes de l'appareil principal

Appuyez sur la touche MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) sur le panneau des commandes de l'appareil principal.

Pour désactiver ce mode, appuyez à nouveau sur la touche MANUAL AUTO.

⚠ ATTENTION !

Afin d'éviter tout choc électrique ou mauvais fonctionnement, n'appuyez pas sur la touche MANUAL AUTO avec des mains humides ou des objets pointus.

- Le mode de fonctionnement du climatiseur est le mode AUTO sélectionné avec la télécommande (référez-vous à la page 7).
- La vitesse du ventilateur est réglée sur "AUTO" et le réglage du thermostat est sur 76 °F.

RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).
La direction verticale du flux d'air se règle à l'aide de la touche de direction verticale du flux d'air AIR FLOW DIRECTION SET de la télécommande. La direction horizontale du flux d'air se règle à l'aide de la touche de direction horizontale du flux d'air AIR FLOW DIRECTION SET de la télécommande.

Réglage de la direction verticale du flux d'air

Appuyez sur la touche de direction verticale AIR FLOW DIRECTION SET (Fig. 6 ㉔).

À chaque pression sur la touche, le flux d'air se modifie comme suit:

① ⇄ ② ⇄ ③ ⇄ ④ ⇄ ⑤

Positions de réglage de direction du flux d'air:
①,②,③ : En mode Refroidissement/Déshumidification
①,②,③,④,⑤ : * En mode Chauffage

L'affichage de la télécommande ne change pas.

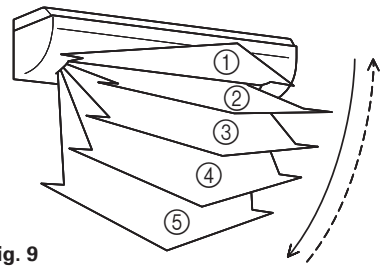


Fig. 9

- Sélectionnez une des positions de réglage de la direction du flux d'air représentés ci-dessus.
- La direction verticale du flux d'air est réglée automatiquement comme illustré, en fonction du mode sélectionné.
  En mode Refroidissement/Déshumidification : Flux horizontal ①
  * En mode Chauffage : Flux vers le bas ⑤
- En mode AUTO, le flux d'air sera horizontal ① pendant la première minute de fonctionnement. Vous ne pouvez ajuster la direction du flux d'air pendant cette première minute.

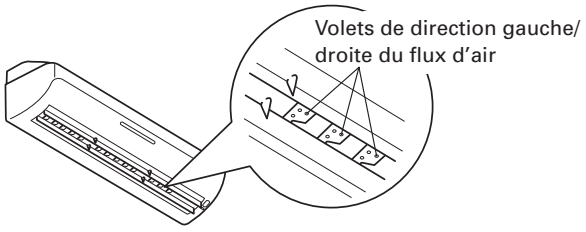
Réglage de la direction horizontale du flux d'air

Appuyez sur la touche de direction horizontale AIR FLOW DIRECTION SET (Fig. 6 ㉖).

À chaque pression sur la touche, le flux d'air se modifie comme suit:

① ⇄ ② ⇄ ③ ⇄ ④ ⇄ ⑤

L'affichage de la télécommande ne change pas.



- Sélectionnez un des réglages de la direction du flux d'air représentés ci-dessus.

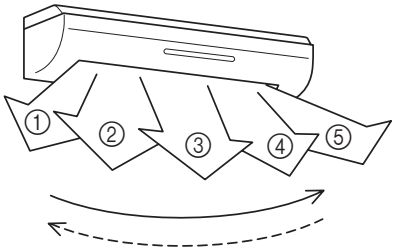
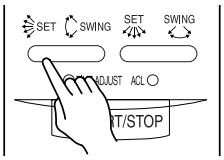


Fig. 10

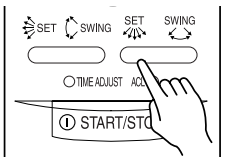
⚠ DANGER!

N'introduisez jamais les doigts ou des objets quelconques dans les orifices de sortie car le ventilateur interne fonctionne à grande vitesse et il pourrait provoquer des blessures.

- Servez-vous exclusivement de la touche AIR FLOW DIRECTION SET pour ajuster la position des volets gauche/droite ou des clapets haut/bas.
  Un réglage manuel risque d'entraîner leur mauvais fonctionnement. Le cas échéant, éteignez l'appareil et remettez-le en marche; les volets devraient à nouveau fonctionner correctement.
- En mode Refroidissement et Déshumidification, ne maintenez pas trop longtemps les clapets haut/bas dans les positions (④ à ⑤). De la vapeur pourrait se former à proximité de l'orifice de sortie et des gouttes d'eau pourraient s'écouler du climatiseur.
- Lorsque l'appareil est installé dans une pièce où se trouvent des nourrissons, des enfants, des personnes âgées ou alitées, tenez compte de leur position en réglant la température et la direction du flux d'air.



Exemple: Lorsque réglé sur "Direction verticale de l'air"

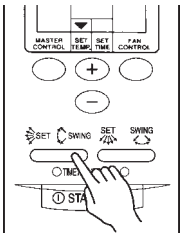


Exemple: Lorsque réglé sur "Direction horizontale de l'air"

FONCTIONNEMENT OSCILLANT

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

Sélection du mode oscillant vertical SWING



Appuyez sur la touche d'oscillation verticale AIR FLOW DIRECTION SWING (Fig. 6 ㉕).

Le voyant orange d'oscillation verticale SWING s'allume (Fig. 3 ⑦).
Dans ce mode, les clapets de direction haut/bas oscillent automatiquement afin de diriger le flux d'air vers le haut et le bas.

Arrêt de l'oscillation verticale SWING

Appuyez une nouvelle fois sur la touche d'oscillation verticale AIR FLOW DIRECTION SWING (Fig. 6 ㉕).

Le voyant orange d'oscillation verticale SWING s'éteint (Fig. 3 ⑦).
La direction du flux d'air est à nouveau celle précédant la sélection du mode oscillant.

À propos du fonctionnement oscillant

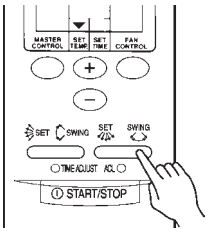
- La plage d'oscillation dépend de la direction du flux d'air réglée.

Position de réglage du flux d'air	Plage d'oscillation
①	① à ③
②	① à ③
③	② à ④
④	③ à ⑤
⑤	① à ⑤ (toutes plages)

Plage de direction du flux d'air
(Reportez-vous à la page 11, Fig. 9)

- Si la plage d'oscillation n'est pas satisfaisante, utilisez la touche AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET (REGLAGE VERTICAL DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR) pour changer la plage d'oscillation.
- Le fonctionnement oscillant s'arrête parfois temporairement quand le ventilateur du climatiseur ne fonctionne pas ou quand il tourne à une vitesse très lente.
- En mode Refroidissement et Déshumidification, ne maintenez pas trop longtemps les clapets haut/bas dans les positions (④ à ⑤). De la vapeur pourrait se former à proximité de l'orifice de sortie et des gouttes d'eau pourraient s'écouler du climatiseur.

Sélection du mode oscillant horizontal SWING



Appuyez sur la touche d'oscillation horizontale AIR FLOW DIRECTION SWING (Fig. 6 ㉗).

Le voyant orange d'oscillation horizontale SWING s'allume (Fig. 3 ⑦).
Dans ce mode, les volets de direction gauche/droite oscillent automatiquement afin de diriger le flux d'air vers la gauche et la droite.

Arrêt de l'oscillation horizontale SWING

Appuyez une nouvelle fois sur la touche d'oscillation horizontale AIR FLOW DIRECTION SWING (Fig. 6 ㉗).

Le voyant orange d'oscillation horizontale SWING s'éteint (Fig. 3 ⑦).
La direction du flux d'air est à nouveau celle précédant la sélection du mode oscillant.

À propos du fonctionnement oscillant

- La plage d'oscillation dépend de la direction du flux d'air réglée.

Position de réglage du flux d'air	Plage d'oscillation
①	① à ⑤ (toutes plages)
②	① à ③
③	② à ④
④	③ à ⑤
⑤	① à ⑤ (toutes plages)

Plage de direction du flux d'air (Reportez-vous à la page 11, Fig. 10)

- Si la plage d'oscillation n'est pas satisfaisante, utilisez la touche AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET (REGLAGE HORIZONTAL DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR) pour changer la plage d'oscillation.
- Le fonctionnement oscillant s'arrête parfois temporairement quand le ventilateur du climatiseur ne fonctionne pas ou quand il tourne à une vitesse très lente.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

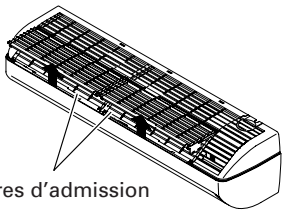
⚠ ATTENTION!

- Avant de nettoyer le climatiseur, prenez soin de le mettre hors tension et de déconnecter le cordon d'alimentation secteur.
- Couper le disjoncteur électrique.
- Vérifiez que le filtre d'admission (Fig. 4 ⑨) est fermement installé.
- Afin d'éviter toute blessure, lors du retrait et du remplacement des filtres d'admission, ne touchez pas l'échangeur thermique.

Nettoyage des filtres d'admission

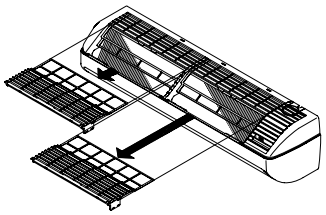
1. Déposez les filtres d'admission.

① Placez les doigts sur les panneaus devant les filtres d'admission et soulevez-les.



Filtres d'admission

② Tirez pour sortir les filtres d'admission.



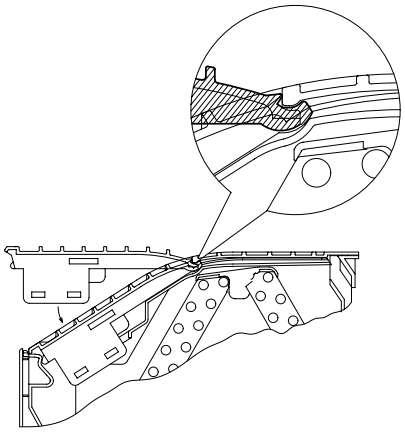
2. Nettoyez les filtres d'admission.

Enlevez la poussière des filtres d'admission en les lavant ou en utilisant un aspirateur. Après le lavage, laissez les filtres sécher complètement dans un endroit à l'abri du soleil.

- Vous pouvez nettoyer les filtres d'admission soit à l'aide d'un aspirateur, soit en les lavant dans une eau additionnée de détergent doux. Si vous lavez les filtres, laissez-les sécher à l'ombre et veillez à ce qu'ils soient complètement secs avant de les installer.
- L'accumulation de poussière sur les filtres d'admission réduit le flux d'air et, par conséquent, l'efficacité du climatiseur et augmente le bruit.
- En temps de fonctionnement normal, nettoyez les filtres d'admission toutes les cinq semaines.

3. Reposez les filtres d'admission.

Placez le bord du filtre d'admission sur le climatiseur. Servez-vous de ce point comme appui et fixez l'ensemble comme illustré.



- Quand l'appareil est utilisé pendant longtemps, de la poussière s'accumule à l'intérieur de celui-ci, ce qui réduit ses performances. Il est conseillé de le faire inspecter régulièrement en plus de l'entretien que vous effectuez vous-même. Pour en savoir plus, consultez un centre de réparation agréé.
- Pour nettoyer le boîtier de l'appareil, utilisez une eau de 100 °F maximum, évitez les détergents abrasifs et les produits volatiles, comme le benzène ou les dissolvants.
- Ne vaporisez pas d'insecticide ou de la laque sur le boîtier de l'appareil.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un mois ou plus, sélectionnez le mode Ventilation et faites fonctionner l'appareil pendant une demi-journée afin de bien sécher les organes internes.

NETTOYAGE DU FILTRE DE PURIFICATION D'AIR À PLASMA

⚠ AVERTISSEMENT!

Avant de nettoyer l'unité du filtre à plasma, veillez à couper l'alimentation électrique du climatiseur. Sinon, vous pourriez recevoir un choc électrique.

⚠ ATTENTION!

- Veillez à ce que l'unité du filtre à plasma soit correctement installée avant de nettoyer ou d'y effectuer d'autres tâches. Si l'unité n'est pas correctement installée, elle pourrait tomber et causer des dommages ou des blessures.
- Vous pourriez être blessé(e) si vous touchez l'échangeur de chaleur au moment de retirer ou d'installer l'unité du filtre à plasma. N'insérez pas vos doigts entre l'unité du filtre à plasma et l'échangeur de chaleur.

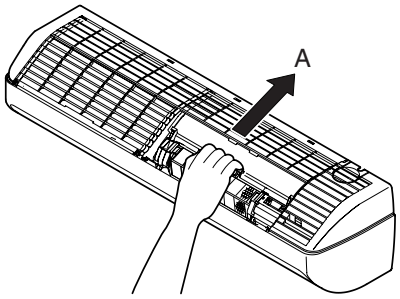
La section d'affichage du voyant air pur clignote lorsque le nettoyage périodique de l'unité du filtre à plasma est nécessaire.

- Lorsque le clignotement de la section d'affichage du voyant air pur est lent (approximativement 1 clignotement toutes les 7 secondes)
  Ceci clignotera après environ 400 heures de fonctionnement. Le nettoyage de l'unité de filtre à plasma est recommandé aussitôt que possible.
- Lorsque le clignotement de la section d'affichage du voyant air pur est rapide (approximativement 1 clignotement toutes les 3 secondes)
  Ceci clignotera après environ 500 heures de fonctionnement. Interrompez la fonction purification d'air et nettoyez l'unité du filtre à plasma.

- À titre de ligne directrice, vous pouvez le nettoyer tous les 6 mois.
- Si des sons inhabituels, par exemple de l'air qui se presse ou un claquement, nettoyez l'unité de filtre à plasma dès que possible.
- Si la fonction de vérification de purification d'air est activée, ouvrez la grille d'admission et appuyez sur la touche MANUAL AUTO.

Retrait de l'unité du filtre à plasma

1. Utilisez la télécommande pour interrompre le fonctionnement et couper l'alimentation électrique.
2. Ouvrez la grille d'admission latérale droite et retirez le filtre à air. (Reportez-vous à la page 13.)
3. Retirez l'unité du filtre à plasma.

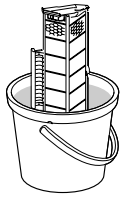


Saisissez la poignée de l'unité du filtre à plasma. Tirez pour retirer l'unité (comme l'indique le sens A).

Nettoyage de l'unité du filtre à plasma

Nettoyez avec de l'eau et séchez.

① Laissez tremper l'unité du filtre à plasma dans de l'eau tiède (100 à 115 °F) pendant 10 à 15 minutes. Si l'unité du filtre à plasma est extrêmement sale, diluez du détergent à lessive synthétique doux (à faible alcalinité ou détergent d'isotopes) 15 fois plus que la concentration normale et laissez l'unité du filtre à plasma tremper dans cette solution.
② Déplacez-le doucement vers le haut et vers le bas, et aussi vers la gauche et vers la droite. Une éponge douce peut aussi être utilisée pour essuyer la surface arrière.
③ Rincez avec de l'eau propre.
④ Secouez l'unité du filtre à plasma pour égoutter l'eau. (Si l'unité du filtre à plasma est extrêmement sale, répétez les étapes ① à ④ deux ou trois fois de plus.)
⑤ Déposez l'unité du filtre à plasma à l'ombre et laissez-le sécher complètement.



- Utilisez uniquement un détergent à lessive synthétique doux (à faible alcalinité ou un détergent d'isotopes).
- Ne désassemblez jamais l'unité du filtre à plasma.
- Ne laissez jamais l'unité du filtre à plasma tremper dans de l'eau chaude.
- N'essuyez jamais l'unité du filtre à plasma avec une brosse à récurer ou tout autre article dur ou abrasif. Ceci endommagera le filtre à nids d'abeilles.
- N'insérez jamais une brosse dans l'unité du filtre à plasma pour la nettoyer. Ceci endommagera les pièces internes et causera une défaillance de l'unité du filtre à plasma.
- N'utilisez jamais un sèche-cheveux ou tout autre appareil pour souffler de l'air chaud sur l'unité du filtre à plasma. Ceci le déformera ou l'endommagera.

NETTOYAGE DU FILTRE DE PURIFICATION D'AIR À PLASMA

⚠ AVERTISSEMENT!

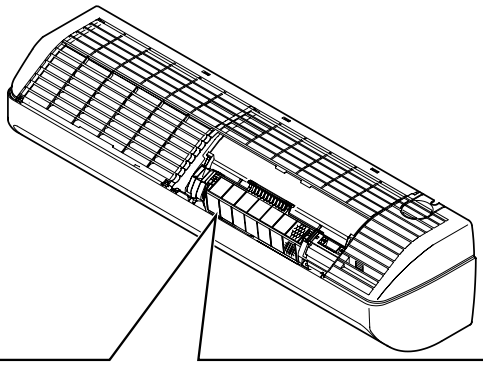
Avant de nettoyer l'unité du filtre à plasma, veillez à couper l'alimentation électrique du climatiseur. Sinon, vous pourriez recevoir un choc électrique.

⚠ ATTENTION!

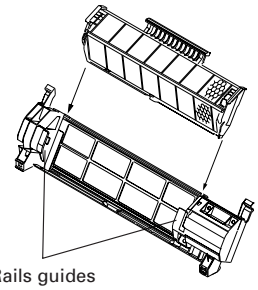
- Veillez à ce que l'unité du filtre à plasma soit correctement installée avant de nettoyer ou d'y effectuer d'autres tâches. Si l'unité n'est pas correctement installée, elle pourrait tomber et causer des dommages ou des blessures.
- Vous pourriez être blessé(e) si vous touchez l'échangeur de chaleur au moment de retirer ou d'installer l'unité du filtre à plasma. N'insérez pas vos doigts entre l'unité du filtre à plasma et l'échangeur de chaleur.

Installation de l'unité du filtre à plasma

1. Installez l'unité du filtre à plasma.

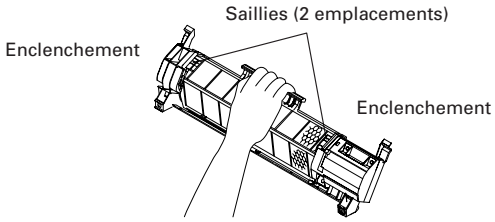


① Faites glisser l'unité du filtre à plasma dans les rails guides du filtre de purification d'air à plasma.



Rails guides

② Faites glisser l'unité du filtre à plasma jusqu'à ce que les saillies (2 emplacements) des rails guides s'enclenchent.



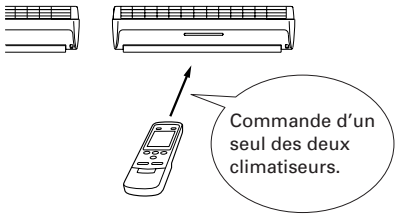
- Veillez à ce que l'unité du filtre à plasma soit complètement sèche avant de l'installer.
- Une fois l'unité du filtre à plasma en place, veillez à ce que l'unité du filtre à plasma soit insérée de façon sécuritaire dans le cadre. Si l'unité du filtre à plasma n'est pas correctement installée, la fonction de purification d'air cessera.

2. Installez le filtre d'admission. (Reportez-vous à la page 13.)

- Si le voyant clignote après l'installation de l'unité du filtre à plasma, vérifiez si l'unité du filtre à plasma est mouillée et si les filtres d'admission sont bien fermés.
- Si l'unité du filtre à plasma est complètement sèche et les filtres d'admission bien installés mais que le voyant, consultez le GUIDE DE DÉPANNAGE (page 17).

SELECTION DU CODE DE SIGNAL DE LA TELECOMMANDE

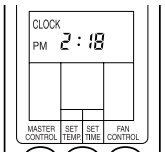
Lorsque plusieurs climatiseurs sont installés dans la même pièce et que les signaux de la télécommande de ce climatiseur sont captés par un autre climatiseur, il convient de modifier le code de transmission du signal (quatre réglages possibles) de la télécommande et du climatiseur.
Le réglage du climatiseur devant être effectué par votre détaillant, veuillez contacter ce dernier.



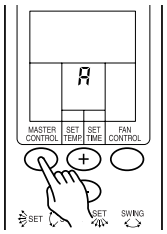
Sélection du code de signal de la télécommande

Le code de signal se règle comme décrit ci-après. Veuillez noter que le nouveau signal ne sera reçu que si le réglage du climatiseur a été effectué au préalable.

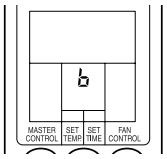
1 **Appuyez sur la touche START/STOP (Fig. 6 ㉓) de sorte que seule l'heure s'affiche.**



2 **Appuyez sur la touche MASTER CONTROL (Fig. 6 ⑱) et maintenez-la enfoncée pendant plus de cinq secondes afin d'afficher le code de signal actuel (réglé sur A à l'usine).**



3 **Le code de signal se modifie comme suit à chaque pression sur les touches ⊕/⊖ (Fig. 6 ⑲) : A→b→c→d. Veillez à sélectionner le code de signal correspondant au code de signal réglé sur l'appareil.**



4 **Appuyez une nouvelle fois sur la touche MASTER CONTROL afin d'activer le nouveau code de signal. L'écran retourne à l'affichage de la montre.**

Si l'on n'active pas le nouveau code de signal dans les 30 secondes, l'écran retourne à l'affichage de l'heure et il faudra recommencer le procédé depuis le départ.

Le code de signal du climatiseur est réglé sur A à l'usine. Contactez votre détaillant lorsqu'un changement de code de signal s'avère nécessaire.

Le code de signal de la télécommande retourne au réglage par défaut "A" lors du remplacement des piles de la télécommande. Après le remplacement des piles, il convient donc, le cas échéant, de régler le code de signal de la télécommande sur celui du climatiseur.
Si vous ignorez le code de signal du climatiseur, passez en revue un à un tous les réglages (A→b→c→d) afin de découvrir le code de signal permettant de commander le climatiseur.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

⚠ AVERTISSEMENT!

En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), mettez immédiatement l'appareil hors tension, coupez l'alimentation électrique via le disjoncteur ou le cordon d'alimentation et contactez un centre de réparation agréé.
Il ne suffit pas d'éteindre l'appareil. Assurez-vous toujours de couper le disjoncteur ou de débrancher le cordon d'alimentation secteur pour couper l'alimentation de l'appareil.

Avant de faire appel à un technicien, vérifiez les points suivants:

	Symptôme	Problème	Voyez page
FONCTIONS NORMALES	L'appareil ne se met pas immédiatement en marche:	● Si vous éteignez l'appareil, puis le remettez immédiatement en marche, le compresseur ne fonctionne pas pendant environ trois minutes afin d'éviter que le fusible grille. ● Si vous coupez le disjoncteur et le remettez en marche immédiatement ou bien si vous débranches le cordon d'alimentation secteur et le rebranchez immédiatement, le circuit de protection fonctionne pendant environ trois minutes, empêchant tout fonctionnement de l'appareil pendant ce temps.	—
	Bruits:	● Pendant le fonctionnement de l'appareil et juste après l'avoir éteint, le bruit de l'eau dans les canalisations du climatiseur est audible. Un bruit est particulièrement audible pendant les deux ou trois premières minutes après la mise en marche de l'appareil (écoulement du réfrigérant). ● Pendant le fonctionnement, un très léger craquement est parfois audible. Celui-ci provient de la dilatation ou de la contraction du cache avant réagissant au changement de température.	—
		● Si un bruit inhabituel se fait entendre au niveau du filtre de purification d'air à plasma, vérifiez si l'unité du filtre à plasma est sale, et veillez à ce qu'elle soit correctement installée. Nettoyez l'unité du filtre à plasma et installez-la correctement, le cas échéant.	14, 15
		*● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Ce son est produit par l'opération de dégivrage automatique.	18
	Odeurs:	● Une certaine odeur est émise par l'appareil intérieur. Elle peut provenir des odeurs de la pièce (mobilier, tabac, etc.) qui ont pénétré dans l'appareil.	—
	Brouillard ou vapeur:	● En mode Refroidissement ou Déshumidification, un léger brouillard peut être émis par l'appareil intérieur. Il provient du refroidissement subit de l'air ambiant par le climatiseur.	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, le ventilateur de l'unité d'extérieur peut s'arrêter et de la vapeur peut s'échapper de l'unité. Ceci est dû à l'opération de dégivrage automatique.	18
	Le flux d'air est faible ou nul:	*● À la mise en marche du Chauffage, la vitesse du ventilateur est momentanément réduite, afin de réchauffer les pièces internes. *● En mode Chauffage, quand la température de la pièce est supérieure au réglage du thermostat, l'appareil extérieur s'arrête et l'appareil intérieur fonctionne à très basse vitesse. Si vous souhaitez augmenter la température de la pièce, réglez le thermostat sur un paramètre plus élevé.	—
		*● En mode Chauffage, l'appareil cesse temporairement de fonctionner (entre 7 et 15 minutes) pendant le dégivrage automatique pendant le dégivrage automatique. Pendant le dégivrage automatique le voyant rouge de fonctionnement OPERATION clignote.	18
		● Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Déshumidification ou quand l'appareil vérifie la température de la pièce.	6
		● En mode de fonctionnement AUTO, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse.	6
	De l'eau sort de l'appareil extérieur:	*● Lors de l'opération de chauffage, l'unité d'extérieur peut rejeter de l'eau suite à l'opération de dégivrage automatique.	18
	Témoin air pur clignotant (vert):	● Ce témoin clignotera lentement après environ 400 heures de purification d'air. Interrompez le fonctionnement, coupez l'alimentation électrique et nettoyez l'unité du filtre à plasma, puis le filtre à air. ● Ce témoin clignotera rapidement après environ 500 heures de purification d'air. La fonction de purification d'air sera interrompue si le clignotement survient. Veillez à ce que le fonctionnement soit interrompu, coupez l'alimentation électrique et nettoyez l'unité du filtre à plasma, puis le filtre à air.	14
		● Ce voyant clignotera rapidement si l'unité du filtre à plasma n'est pas correctement installée. Interrompez le fonctionnement, coupez l'alimentation électrique et installez l'unité du filtre à plasma correctement.	15

GUIDE DE DÉPANNAGE

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

	Symptôme	Points à vérifier	Voyez page
VÉRIFIEZ À NOUVEAU	L'appareil ne fonctionne pas du tout:	● Y-a-t-il eu panne de courant? ● Le fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur a-t-il été coupé?	—
		● La minuterie est-elle activée?	9 à 10
	Mauvaises performances de refroidissement (ou de * chauffage):	● Le filtre à air est-il sale? ● La filtre d'admission ou l'orifice de sortie sont-ils obstrués? ● La température du thermostat est-elle réglée correctement? ● Une porte ou une fenêtre sont-elles ouvertes? ● En mode Refroidissement, une fenêtre laisse-t-elle passer les rayons directs du soleil? (Fermez les tentures.) ● En mode Refroidissement, des appareils de chauffage ou des ordinateurs fonctionnent-ils dans la pièce? Y-a-t-il trop de monde dans la pièce?	—
	L'appareil n'exécute pas les commandes émises à l'aide de la télécommande:	● Les piles de la télécommande sont-elles épuisées? ● Les piles de la télécommande sont-elles installées correctement?	5
	Le climatiseur ne réagit à aucun signal de la télécommande après un remplacement des piles de la télécommande:	● Le code de signal avait-il été modifié ?	16

Si le problème persiste une fois ces vérifications effectuées, ou si vous remarquez une odeur de grillage, ou si le voyant de TIMER (Fig. 3 ⑥) clignote, interrompez immédiatement le fonctionnement, coupez l'alimentation électrique et consultez du personnel de service agréé.

CONSEILS D'UTILISATION

Fonctionnement et performances

*Performance de chauffage

- Le principe de fonctionnement de cet appareil est celui d'une pompe à chaleur: il absorbe la chaleur en provenance de l'extérieur et la transfère à l'intérieur. Par conséquent, les performances diminuent au fur et à mesure que la température extérieure diminue. Si vous trouvez que les performances du climatiseur ne sont pas suffisantes, recourez à un appareil d'appoint.
- Ce type de climatiseur permet de réchauffer toute la pièce grâce à une bonne circulation de l'air. Il faut donc parfois attendre un certain temps avant que la pièce se réchauffe après avoir mis l'appareil en marche.

*Quand la température intérieure et extérieure est élevée

Lorsque les températures intérieure et extérieure sont élevées et que l'appareil fonctionne en mode de chauffage, il se peut que le ventilateur de l'appareil extérieur s'arrête de temps en temps.

*Dégivrage automatique contrôlé par microprocesseur

En mode Chauffage, quand la température de l'air extérieur est basse et que l'humidité est élevée, du givre peut se former sur l'appareil extérieur, ce qui réduit les performances.

Afin d'éviter cette perte de performance, l'appareil est équipé d'un système de dégivrage automatique contrôlé par microprocesseur. Si du givre se forme, le climatiseur s'arrête temporairement et le circuit de dégivrage agit brièvement (environ 7 à 15 minutes).

Pendant le dégivrage automatique, le voyant rouge OPERATION clignote.

*Rafraîchissement ambiant peu élevé

Lorsque la température extérieure chute, il est possible que les ventilateurs de l'appareil extérieur fonctionnent à basse vitesse.

CONSEILS D'UTILISATION

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

Remise en marche automatique

En cas de coupure de courant

- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- Si une panne de courant se produit alors que la minuterie est activée, celle-ci sera réinitialisée et l'appareil se met en marche ou se coupe à la nouvelle heure affichée. Le cas échéant, le voyant jaune TIMER se met à clignoter afin de vous avertir (référez-vous à la page 4).
- L'emploi d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) ou la présence d'un émetteur radio sans fil peut entraîner un mauvais fonctionnement du climatiseur. Dans ce cas, débranchez temporairement la prise du climatiseur, rebranchez-la, puis remettez l'appareil en service à l'aide de la télécommande.

Plage de température et d'humidité

Mode Refroidissement et Déshumidification

	Unité extérieure	Température extérieure	Intérieur	
			Température	Humidité
MODÈLES REFROIDISSANT	**AOU18CXQ AOU24CXQ**	Environ 32 à 110 °F	Environ 65 à 90 °F	Environ 80 % ou moins Si l'appareil fonctionne pendant longtemps dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur la surface de l'appareil intérieur et s'égoutter sur le sol ou sur d'autres objets placés sous celui-ci.
MODÈLES CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (cycle inverse)	**AOU18RXQ AOU24RXQ**	Environ 32 à 110 °F		

***Mode Chauffage**

	Unité extérieure	Température extérieure	Température intérieure
MODÈLES CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (cycle inverse)	**AOU18RXQ AOU24RXQ**	Environ 32 à 75 °F	Environ 86 °F ou moins

- Si les températures de fonctionnement sont supérieures à celles reprises ci-dessus, le circuit de protection incorporé peut s'activer afin de protéger les circuits internes. De plus, pendant les modes Froid et Sec, si les températures sont inférieures à celles indiquées dans le tableau, l'échangeur thermique risque de geler et de provoquer une fuite d'eau ou d'autres dégâts.
- N'utilisez pas ce climatiseur à d'autres fins que le refroidissement, le chauffage (*), la déshumidification et la circulation de l'air de pièces d'habitations ordinaires.